

2026ko

# LOINATZ JAIAK



*maiatzaren 15etik 24ra*



# ANTXUSI

BERRIKUNTZAK OSOTASUNEAN



Gremioen koordinazioa. Igeltseritza orokorra. Erreforma integralak. Sukaldeko altzariak. Bainugelarako altzariak. Horma-armairuak. Gortina isolatzaileak. Ordezkoa eta matxurak.

Ezkiaga etorbidea z/g BEASAIN T.: 943 88 21 40  
info@reformasantxusi.com - [www.reformasantxusi.com](http://www.reformasantxusi.com)



## Leire Artola Ugalde

Alkatea

Beasaindar maiteok

Badatoz gure egutegiko egun berezianak: Loinatz jaiak. Urtero bezala, ilusioz eta emozioz irekitzen dizkiogu ateak gure kale eta plazetan barrena zabaltzen den jai giroari, belaunaldiak elkartzen dituen ospakizun partekatu honi. Egun hauek aukera paregabea dirabeasaindartsuna sentitzeko eta erakusteko: gure nortasuna, gure ohiturak eta gure komunitatearen indarra harrotasunez bizitzeko.

Jaiak alaitasunez bizitzeko garaia da, baina baita elkar zaintzekoa ere. Errespetua, bizikidetzeta eta berdintasuna izan daitezela gure ospakizunen oinarri; denok lekua izan dezagun, inor baztertu gabe. Euskara entzun dadila kaleetan, kantuan, eta solasaldietan; izan bedi gure jaietako doinu naturala. Eta gogora dezagun giro atsegina guztion artean eraikitzen dugula, jokabide arduratsu eta jatorrekin.

Aurtengo egitarauan tradizioaren eta berrikuntzaren arteko uztarketa egiten saiatu gara beste behin. Betiko hitzordu kuttunekin batera, belaunaldi guztiei begira prestatutako proposamen berriak ere izango ditugu: gazteentzako ekimen bereziak, herriko taldeen musikak, herri-kirolak edota parte-hartzea eta sormena sustatzen duten jarduerak. Helburua argia da: denok gure tokia aurkitzea jaietan.

Eskerrik beroenak jai hauek posible egiten dituzten elkarte, boluntario, langile eta eragile guztiei. Zuen lanari esker hartzen du Beasainek bere distira berezia egun hauetan.

Orain, eguneroko kezkak albo batera utzi eta murgil gaitezen jai giroan. Gogora ditzagun gure artean ez daudenak, eta etorri berriak zein bisitariak etxean bezala senti daitezela. Zuek zarete jai hauen bihotza.

*Queridas y queridos beasaindarras,*

*Llegan de nuevo los días más especiales de nuestro calendario: las Loinatz jaiak. Un año más abrimos las puertas, con ilusión y emoción, al ambiente festivo que llenará nuestras calles y plazas y que une a generaciones en una celebración compartida. Son jornadas para sentir y mostrar el orgullo de ser beasaindarras, para vivir con intensidad nuestra identidad, nuestras costumbres y la fuerza de nuestra comunidad.*

*Es tiempo de alegría, pero también de cuidarnos.*

*Que el respeto, la convivencia y la igualdad sean la base de nuestras fiestas; que todas las personas tengan su lugar, sin exclusiones. Que el euskera suene con naturalidad en las calles, en las canciones, y en las conversaciones. Y recordemos que el buen ambiente lo construimos entre todas y todos con actitudes responsables y cercanas.*

*El programa de este año vuelve a combinar tradición y propuestas nuevas. Junto a las citas más entrañables, encontraremos actividades pensadas para todas las edades: iniciativas dirigidas a la juventud, la música de nuestros grupos locales, deporte rural y propuestas que invitan a participar y crear. El objetivo es claro: que cada persona encuentre su espacio en las fiestas.*

*El programa de este año vuelve a combinar tradición y propuestas nuevas. Junto a las citas más entrañables, encontraremos actividades pensadas para todas las edades: iniciativas dirigidas a la juventud, la música de nuestros grupos locales, deporte rural y propuestas que invitan a participar y crear. El objetivo es claro: que cada persona encuentre su espacio en las fiestas.*

*Mi agradecimiento sincero a asociaciones, personas voluntarias, personal municipal y a todas las personas que hacen posible estas fiestas. Gracias a vuestro trabajo Beasain brilla de manera especial estos días.*

*Ahora toca dejar a un lado las preocupaciones cotidianas y sumergirnos en el ambiente festivo. Recordemos a quienes no están entre nosotros y hagamos que quienes nos visitan se sientan como en casa. Vosotras y vosotros sois el corazón de estas fiestas.*

***Gora Loinatz jaiak,  
gora Beasain!***

***¡Gora Loinatz jaiak!  
¡Gora Beasain!***

# BAREAK

MERKATARI ELKARTEA

Merkataritza bultzatuz,  
herria bizirik mantenduz

Impulsando el comercio, manteniendo vivo el pueblo



www.merkataritza.euzkadi.eus



**MAIATZAK 8, OSTIRALA**  
VIERNES, 8 de MAYO



**BARRAKA-FERIEN IREKIERA.**

**Egunero, 18:00etatik 19:00etara zaratarik gabeko ordua**  
**(Maiatzaren 23an izan ezik)**

Apertura de la feria de barracas. Hora sin ruido, todos los días,  
de 18:00h a 19:00h (excepto el 23 de mayo)



**MAIATZAK 15, OSTIRALA**  
VIERNES, 15 de MAYO



**16:30 ALDIBEREKO XAKE TXAPELKETA**

Campeonato de Simultáneas de Ajedrez  
*Loinazko San Martin plaza*



**18:00 LOINATZ JAIEN HASIERA OFIZIALA DANBATEKOAREKIN**

Chupinazo dando comienzo oficial a las Loinatz jaiak  
*Loinazko San Martin plaza*

**Jarraian, EKAITZ ELKARTEKO ERRALDOI ETA BURUHANDIEN IRTEERA**  
**Goizeresi Txistulari Elkarte eta Beasaingo Loinatz Udal Musika**  
**Eskolako banda eta txistulariak lagunduta**

A continuación, salida de Ekaitz elkarteko erraldoi eta buruhandiak  
acompañados por Goizeresi Txistulari Elkarte y la banda y txistularis de la  
Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskola  
*Loinazko San Martin plaza*

**18:30 III. SASIPELOTARI TXAPELKETA 3. eta 4. postuak eta Finala**

III Campeonato de sasipelotarís: 3º y 4º puesto y Final  
*Gernika pasealekuko frontoia*

**19:00 TXISTOR-JANA**

Txistorrada

*Zubimuzu plaza (Eguraldi txarrarekin Loinazko San Martin plaza azpia /  
En caso de mal tiempo en los bajos de Loinazko San Martin plaza)*

**22:00-01:00 INDARKERIA MATXISTA PREBENITZEKO ETA AURRE**  
**EGITEKO INFORMAZIO GUNEA**

Punto de información para prevenir y combatir la violencia machista  
*Gipuzkoa plaza*



**Zure etxea,  
zure ongizatea.**

Etxebizitza efiziente, eroso eta osasungarriak.

**Barandiaran**


= berrikuntzak

Senpere 7, Beasain



**BEASAINMENDIKO  
ODOLKIAK**

PORTERIA AUZOA  
JUAN XXIII, 12 BEHEA BEASAIN

T.: 943 88 55 01  
 688 732 968



HARATEGIA - URDAITEGIA

**15**

**MAIATZAK 15, OSTIRALA**  
VIERNES, 15 de MAYO

**22:00 BEASAINGO JOALDUNEN IRTEERA**

Salida de los Beasaingo Joaldunak  
*Andre Maria Zeruratuaren parrokia*

**22:30 MARIEN JAITSIERA**

Bajada de Mari  
*Loinazko San Martin plaza*

**Zuzenean ikusteko / Para ver en directo**



**23:00 KOSKOLA TXARANGA eta EKAITZ ERRALDOIEN KONPARTSAREN**  
**irteera Koskolo, Pitxu eta Bagonero buruhandiak lagunduta**

Salida de la Txaranga Koskola y la comparsa de gigantes Ekaitz acompañados  
por los cabezudos Koxkolo, Pitxu y Vagonero  
*Loinazko San Martin plaza*

**23:00 KONTZERTUA: MUXUTRUK taldea**

*Bideluze plaza*

**16**

**MAIATZAK 16, LARUNBATA**  
SÁBADO, 16 de MAYO

**09:00 BEASAIN JAIETAN urtekaria salgai**

Venta del anuario Beasain Jaietan  
*Loinazko San Martin plaza, Erauskin plaza, Barrendain plaza, Nafarroa etorbidea 10,  
Igartza auzoa, Ezkiaga auzoa eta astearteko azoka*

**10:00 ESNADEIA Goizeresi Txistulari Elkartearen eskutik**

Diana a cargo de Goizeresi Txistulari Elkartea

**10:00 MEZA**

*Loinazko Andre Mariaren ermita*

# INNOVATEK

INFORMATIKA & SISTEMAK - BEASAIN

*efficient networks...*

*...zure partner teknologikoa*



# nagusioptika

optika | optometria | kontaktologia

RF: 760119

kale nagusia, 10 beasain t.943 161 999 nagusioptika@gmail.com

## ZURE ETXEA SALTZEA ZAILTZEN DENEAN, PROFESIONAL EGOKIA IZATEAK DENA ALDATZEN DU

- Dibortzioak
- Herentziak
- Proiektu berriak
- Erabaki garrantzitsuak
- Bizi-aldaketak



# Gune

Agentzia Inmobiliaria

BEASAIN, Nafarroa Etorbidea,12,  
ZUMARRAGA, Elizkale, 3.

WWW.GUNE-INMO.COM

gunebeasain@gmail.com

BEASAIN 943 093 506  
ZUMARRAGA 943 037 975



JARRAITU



www.gune-inmo.com



# MAIATZAK 16, LARUNBATA

## SÁBADO, 16 de MAYO



### **12:00 HAURREN DANBORRADA Koskola txarangarekin eta Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako Bandarekin. Plazan Ekaitz konpartsako erraldoiak elkar-tuko dira.**

Tamborrada infantil acompañada de Koskola txaranga y Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako banda. En la plaza se unirán los gigantes de Ekaitz konpartsa.

*Irteera/ Salida: Amiantoagatik hildakoen omeneko eskultura*

*Ibilbidea/ Itinerario: Amiantoagatik hildakoen omeneko eskultura -*

*Jose Miguel Iturrioz – Kale Nagusia – Nafarroa etorbidea -*

*Barrendain plaza - Nafarroa etorbidea –*

*Loinazko San Martin plaza*

*(Eguraldi txarrarekin Gernika pasealekuko frontoian/ En caso de mal tiempo en el frontón de Gernika pasealekua)*

### **13:30 KALEJIRA Koskola Txarangaren eskutik**

Pasacalles a cargo de Koskola Txaranga

### **17:00 ZIRKO TAILERRA, ZIRKUM ZIRKO eskolaren eskutik, 12-17 urte bitartekoentzat**

TALLER DE CIRCO a cargo de la escuela de circo ZIRKUM ZIRKUS

para jóvenes de 12-17 años.

*Iturralde plaza (Eguraldi txarrarekin Ezkiagako frontoian/ En caso de mal tiempo en el frontón de Ezkiaga)*

### **18:30 HELDUEN DANBORRADA Koskola Txarangarekin, Goizeresi Txistulari Elkartearekin eta Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako Bandarekin**

Tamborrada senior acompañada de Koskola Txaranga, Goizeresi Txistulari Elkarte y

Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako banda

*Irteera /Salida: Igartzako Monumentu Multzoa*

*Ibilbidea/ Itinerario: Igartza – Nafarroa etorbidea - Kale nagusia – Jose Miguel Iturriotz kalea–*

*Arana kalea - Loinazko San Martin plaza*

*(Eguraldi txarrarekin Gernika pasealekuko frontoian/ En caso de mal tiempo en el frontón de Gernika pasealekua)*

### **20:00 ERRETRETA**

Loinazko San Martin plaza

### **22:00-01:00 INDARKERIA MATXISTA PREBENITZEKO ETA AURRE EGITEKO INFORMAZIO GUNEA**

Punto de información para prevenir y combatir la violencia machista

Gipuzkoa plaza



**SILVIA MIRASCASAYAS**  
ODONTOLOGOA

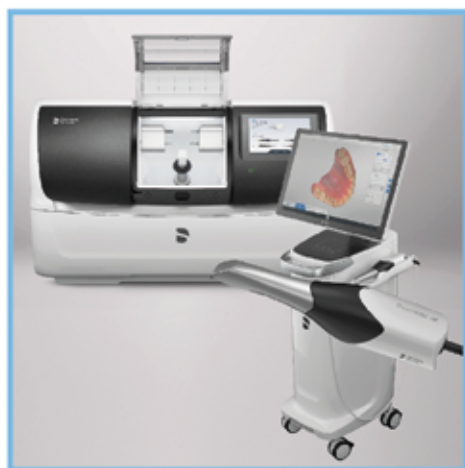
*Irribarrea egun batean!  
¡Sonrisa en un día!*

**CAD-CAM-ekin** irribarrea  
aldatzen dizugu **egun batean**  
**Con CAD-CAM** cambiamos  
tu sonrisa **en un día**



Innovación en diagnóstico  
Imágenes 3D

**Orthophos S 3D**



    639 280 916  943 88 92 87

SAN INAZIO KALEA, 2 20200 BEASAIN (GIPUZKOA)  
[www.clinicadentalsmc.com](http://www.clinicadentalsmc.com) · [info@clinicadentalsmc.com](mailto:info@clinicadentalsmc.com)

16

**MAIATZAK 16, LARUNBATA**  
SÁBADO, 16 de MAYO

**23:00 KONTZERTUAK:**

**NEOMAK taldea eta jarraian I.C&HODI**

*Bideluze plaza*

**00:00-03:00 TESTING-PROGRAMA: drogen erabileraren arriskuak murrizteko informazio eta sustantzia ilegalen analisi gunea**

Testing-programa: punto de información de reducción de riesgos por consumo de drogas y análisis de sustancias ilícitas

*Zaldizurreta kalea*

17

**MAIATZAK 17, IGANDEA**  
DOMINGO, 17 de MAYO



**9:00 HERIOTZARIK GABEKO ARRANTZA LEHIAKETA eskualdeko gaztetxoentzat**

**(8:30ean izen-ematea eta 12:00etan sari banaketa)**

Concurso de pesca sin muerte dirigida a la juventud de la comarca

(8:30 inscripción y 12:00 reparto de premios)

*Igartzako zubia*

**10:00 LIII. LOINAZKO SAN MARTIN NAZIOARTEKO XAKE-JOKALDIAK**

LIII Torneo Internacional San Martín de Loinatz de Ajedrez

*Gernika pasealekuko frontoia*

**10:00 KALEJIRA Beasaingo Goizeresi Txistulari Elkartearen eskutik**

Pasacalles con Goizeresi Txistulari Elkartea de Beasain

**12:00 UDALBATZAREN SOKADANTZA**

Sokadantza de la Corporación Municipal

*Loinazko San Martin plaza*

**12:30 KONTZERTUA: Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako Banda**

**Zuzendaria / Director: Aitor Mitxelena**

*Loinazko San Martin plaza*

**13:15 ZUTTIK ELEKTROTCHARANGA**

*Bideluze plaza*



**ESKURA**

OSASUN ZENTROA

SENPERE 18 | BEASAIN  
688 691 607 | [info@eskura.eus](mailto:info@eskura.eus)  
[WWW.ESKURA.EUS](http://WWW.ESKURA.EUS)



[www.goierribus.eus](http://www.goierribus.eus)  
[info@goierribus.eus](mailto:info@goierribus.eus)  
943 725250



**EKOTRADE**

TRANSPORTE Y GESTIÓN DE RESIDUOS

**ALQUILER DE CONTENDORES  
BIRZIKLATUTAKO AGREGATUEN SALMENTA  
943 20 20 20  
[www.ekotrade.eus](http://www.ekotrade.eus)**

**ANZIZAR, S. A.**  
Ctra. Beasain-Ormaiztegi  
Tfno.: 943 88 17 00  
20200 BEASAIN • [www.anzizar.com](http://www.anzizar.com)

**BOSCH**  
Service  
Car Service

17

**MAIATZAK 17, IGANDEA**  
DOMINGO, 17 de MAYO

**17:00 GYNKANA BASERRI euskal joko herrikoiak adin tarte guztientzat**

Juegos rurales vascos dirigidos a todas la edades  
*Iturralde plazan (Eguraldi txarrarekin La Salle San Jose ikastetxean/  
En caso de mal tiempo en el colegio de La Salle San Jose)*



**18:00 EKAITZ ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KONPARTSAREN irteera,**  
**Doinuzar gaiteroak lagunduta**

Salida de Ekaitz Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa acompañados de  
Doinuzar gaiteroak  
*Loinazko San Martin plaza (Igartza aldera)*

**18:30 III. EMAKUMEZKOEN PALA TXAPELKETA HERRIKOIAren 3. eta 4. postuak**

III Campeonato Femenino Popular de Pala, 3º y 4º puesto  
*Gernika pasealekuko frontoia*

**19:15 XV. ESKUZ BINAKAKO PILOTA TXAPELKETA HERRIKOIAren 3. eta 4. postuak**

XV Campeonato manomanista popular de parejas, 3º y 4º puesto  
*Gernika pasealekuko frontoia*

**19:30 KALE ANIMAZIOA: Rockalean**

Animación de calle: Rockalean  
*Irteera: Bideluze plaza*

**22:30 DRON IKUSKIZUNA**

Espectáculo de drones  
*Igartzako Monumentu Multzoa*

**22:55 KALE ANIMAZIOA: Rockalean**

Animación de calle: Rockalean  
*Igartzako Monumentu Multzoa*

18

**MAIATZAK 18, ASTELEHENA**  
LUNES, 18 de MAYO

**KOADRILEN EGUNA** · Día de las cuadrillas

**08:00 ESNADEIA Goizeresi Txistulari Elkartearen eskutik**

Diana a cargo de Goizeresi Txistulari Elkartea



**JAUREGI**  
OPTIKA • AUDIOA

**ARGIDER JAUREGI**

Nafarroa Etorbidea, 13 943 02 73 42 • 688 743 177  
Beasain • Gipuzkoa [jauregioptika@gmail.com](mailto:jauregioptika@gmail.com)  
[www.jauregioptika.eus](http://www.jauregioptika.eus)

**INMOIRAIN**  
Servicios Inmobiliarios

DONOSTIA / T 943 256 812

BEASAIN / T 943 805 580

C. COMERCIAL OLABERRIA / T 943 729 374

**ALT**  
graphic's



Errotulazio proiektuak  
Proyectos de rotulación

T.943 09 47 30 • [www.alt.eus](http://www.alt.eus) • Beasain

**ORAIKI**  
OBRAK • ERREFORMAK

[www.obrasoraiki.com](http://www.obrasoraiki.com)  
[info@obrasoraiki.com](mailto:info@obrasoraiki.com)  
Oriamendi, 15 - BEASAIN  
671 410 778  691 569 383



**PROIEKTUAK ETA BARNE DISEINUA**

**inausti**



**hartz klinika**

*Budo pasa  
jaietan!*

ZERBITZU  
BERRIA

*Kirol Odontologia*  
1999-2011

Jean Kiarroble 3. behe 943 88 46 28  
20200 Beasain

# BEASAINGO JAIAK



2026ko LOINATZ JAIAK  
MAIATZAREN 15ETIK 24RA

Taldeakako  
Ibilaldiak  
ingurune  
peregabean



Paseos  
en grupo  
por un  
entorno  
idílico

RESIDENCIA CANINA  
TXAKURRENTZAKO BIZILEKUA  
**BASAJAUN**

Naturaz inguratutako hesitutako 14.000 m<sup>2</sup> ko parkea.  
Jasotze eta etxera eramateko zerbitzua Beasainen.  
Txakurren hezkuntza ikastaroak.  
Uhalik gabe eikarreragiten duten 8-10 txakurren sozializazio taldeak.  
16 urteko esperientzia.

14.000 m<sup>2</sup> de parque vallado en plena naturaleza.

Servicio de recogida y entrega a Beasain

Cursos de educación canina.

Grupos de socialización de 8-10 perros que interaccionan sin correas.

16 años de experiencia.

687 319 593 • 688757076 • 663 95 23 63  
www.basajaun.info • basajaun@basajaun.info  
ARBIZU

(Beasaindik 20 minutura a 20 minutos de Beasain)



Iturgintza / Fontanería  
Berokuntza / Calefacción

Erakusketa - Exposición  
Esteban Lasa, 7. BEASAIN  
Tfnoa: 943 88 80 29  
Faxa: 943 16 14 64  
gaztelu.koop@gmail.com



Jai zoriontsuak  
denontzat!



**DISTRITO**  
FITNESS HUB



Alberto Castillo Marzabal  
ASESOR FINANCIERO

Zapatari, 5  
20200 Beasain (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 163 040  
Móvil: 676 634 811  
Fax: 943 805 791  
E-mail: alcasti@mapfre.com



PINTUREN, ERREMINTEN ETA PINTURA-MAKINERIAREN SALMENTA  
**MARGOGAI**  
VENTA DE PINTURAS, HERRAMIENTAS Y MAQUINARIA DE PINTURA

Lazkaibar Kalea, 1 - 20200 Beasain - Gipuzkoa  
info@margogai.com - www.margogai.com 943 882 293




## **MAIATZAK 18, ASTELEHENA** LUNES, 18 de MAYO

**09:00 PROZESIOA Andre Maria Zeruratuaren parrokiatik Loinazko San Martinen basilikara, txistulariekin, dantzariekin eta erraldoiekin. Jarraian Meza Nagusia**  
Procesión desde la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción a la basilica de San Martín de Loinatz, con dantzaris, txistularis y gigantes. A continuación Misa Mayor  
*Andre Maria Zeruratuaren parrokia*

**10:30 ERROMERIA Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako Trikitilari taldearekin, barraskiloak, odolkia, txorizoa eta gazta dastatuz**  
Romería a cargo de Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako Trikitilari taldea y degustación de caracoles, morcilla, chorizo y queso  
**“Beasain Jaietan” urtekaria salgai egongo da/ Venta del anuario “Beasain Jaietan”**  
*Loinazko San Martinen basilika*

**11:00 LAGUN TALDEEN ARTEKO XLVIII. ARETO FUTBOL TXAPELKETAKO AZKEN PARTIDA Oria eta Incansables txarangek alaituta**  
Final del XLVIII Campeonato de Fútbol Sala intercuadrillas animado por las txarangas Oria e Incansables  
*La Salle San Jose ikastetxea*

 **11:30-14:00 UMEENTZAKO PARKEA puzgarri eta bestelako jolasekin**  
Parque infantil con hinchables y otras atracciones  
*Barandiaran plaza (Eguraldi txarrarekin Ezkiagako frontoian/ En caso de mal tiempo en el frontón de Ezkiaga)*

**11:45 III. EMAKUMEZKOEN PALA TXAPELKETA HERRIKOIAREN FINALA**  
III Campeonato Femenino Popular de Pala, FINAL  
*Gernika pasealekuko frontoia*

**12:30 XV. ESKUZ BINAKAKO PILOTA TXAPELKETA HERRIKOIAREN FINALA**  
XV Campeonato Manomanista Popular de Parejas, FINAL  
*Gernika pasealekuko frontoia*

**13:00 LAGUN TALDEEN IRTEERA Oria eta Incansables txarangek alaituta**  
Salida de las cuadrillas por las calles de la villa acompañadas por las txarangas Oria e Incansables

**16:30 JUN DA JO TXARANGAren irteera**  
Salida de Jun Da Jo txaranga  
*Bideluze plaza*

# MATTIN

## elektrizitatea

San Inazio, 10 behea BEASAIN  
Tel.: 627 505 687  
mattinelektrik@gmail.com



fotoelzurikopiak@gmail.com  
Nafarroa Etorbidea 1  
943880478 / 688814738



## GEURIA

ALUMINIO Y PVC

943 88 01 62 - Fax.: 943 88 83 33  
Ittolako Industrialdea  
Salbatore auzoa  
20200 BEASAIN

650 400 815  
Errementari bajo  
20400 TOLOSA

geuria@geuria.com - www.geuria.com

# Xamar

www.xamarasesoria.com

Hirigoien 8A. LAZKAO Tel. 943 88 87 98 - 665 54 77 52  
asesoria@xamarasesoria.com • comunidades@xamarasesoria.com

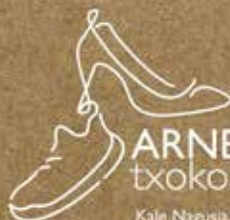


**Enpresen Aholkularitza** Asesoria de Empresas  
**Finken administrazioa** Administración de Fincas  
**Etxeko langileak** Empleadas de hogar  
**Coaching exekutiboa eta enpresariala**  
Coaching ejecutivo y empresarial

# lpark<sup>+</sup>

arkitektura

Zazpiburmeta 1. behea 20200 Beasain  
Telf : 943 027 982



## ARNEDOKO

txokoa

Kale Nagusia, 10 - 20200 BEASAIN  
Tel. 943 944 022  
e-maila: rearnedoko22@gmail.com



**18**

**MAIATZAK 18, ASTELEHENA**  
LUNES, 18 de MAYO



**16:30-19:30 UMEENTZAKO PARKEA** puzgarri eta bestelako jolasekin

Parque infantil con hinchables y otras atracciones

**17:00etatik 18:00etara zaratarik gabeko ordua** / De 17:00 a 18:00 hora sin ruido

*Barandiaran plaza (Eguraldi txarrarekin Ezkiagako frontoian / En caso de mal tiempo en el frontón de Ezkiaga)*

**17:30 LAGUN TALDEEN BILKURA ETA JAITSIERA** Oria, Incansables eta Jun Da Jo  
**txarangek lagunduta**

Concentración y bajada de las cuadrillas, acompañadas por las txarangas Oria, Incansables y Jun Da Jo

*Irteera / Salida: Barrendain plaza*

**18:00 ORIA TXARANGAren IRTEERA** Arangoiti egoitzara, eguneko zentrora eta  
**Urbiberri Erretiratuen Etxera**

Salida de la txaranga Oria a la Residencia Arangoiti, al centro de día y al Hogar de las personas jubiladas Urbiberri

*Erauskin plaza*

**18:00-21:00 INDARKERIA MATXISTA PREBENITZEKO ETA HARI AURRE EGITEKO**  
**INFORMAZIO GUNEA**

Punto de información para prevenir y combatir la violencia machista

*Gipuzkoa plaza*

**18:00-20:00 360 BIDEOMATOIA. 360 graduko formatua duten bideoak**

BIDEOMATÓN 360. Videos en formato 360 grados

*Zubimuzu plaza (Eguraldi txarrarekin Erauskin plazako oholtza)*

**19:00 DANTZALDIA: Zutik Erromeri Taldea**

Verbena a cargo del grupo Zutik Erromeri Taldea

*Bideluze plaza*

**19:00 EMANALDIA: ZINEMA PARADISE**

*Erauskin plaza (Eguraldi txarrarekin Gernika pasealekuko frontoian/*

*En caso de mal tiempo en el frontón de Gernika pasealekua)*

**23:00 KONTZERTUA: DJ BULL**

*Bideluze plaza*

**GUNE  
MOREA**  
GIPUZKOA  
PLAZAN

FESTETAN ERE  
**ASKE!**  
ERASO MATXISTARIK **EZ!**

POR UNAS FIESTAS EN  
**LIBERTAD!**  
**NO** A LAS AGRESIONES MACHISTAS

**INFORMAZIOA - ARRETA - SEXU HEZIKETA**  
**INFORMACIÓN - ATENCIÓN - EDUCACIÓN SEXUAL**

**OSTIRALA  
VIERNES  
MAIATZAK 15  
22:00 - 01:00**

**LARUNBATA  
SÁBADO  
MAIATZAK 16  
22:00 - 01:00**

**ASTELEHENA  
LUNES  
MAIATZAK 18  
18:00 - 21:00**

**OSTIRALA  
VIERNES  
MAIATZAK 22  
22:00 - 01:00**

**LARUNBATA  
SÁBADO  
MAIATZAK 23  
21:00-01:00**



Beasaino Udala

# BEASAINGO BERDINTASUN KONTSEILUA

Beasaingo jaiak aukera dira Berdintasun Kontseilutik jaien inguruko gure kezka eta proposamenak herritarrekin partekatzeko.

Festetan genero desberdintasunak nabarmenagoak dira —erasoak, estereotipoak, gizonen nagusitasuna ekitaldi askotan edo zaintza eta lanen banaketa desorekatua—. Horregatik, guztion artean jai bidezkoagoak, seguruak eta inklusiboak eraiki nahi ditugu, pertsona guztiek berdintasunean, askatasunez eta beldurrik gabe gozatzeko.

Denon ardura da errespetua sustatzea eta desagokiak diren jokabideak seinalatu eta arbuiatzea. Ezinbestekoa ere indarkeria eta jarrera matxista, arrazista edo LGTBifoborik ez onartzea.

Jaiak herritar guztientzat dira, haur, gazte eta helduentzat: zaindu eta errespetatu zure bizilagunak!

Las fiestas de Beasain son una oportunidad para que desde el Consejo de Igualdad compartamos con la ciudadanía nuestras inquietudes y propuestas en torno a las fiestas.

Durante las fiestas las desigualdades de género se hacen más visibles — agresiones, estereotipos, superioridad masculina en muchos eventos, o desigual reparto de cuidados y trabajos —. Por eso, queremos construir unas fiestas más justas, seguras e inclusivas para que todas las personas disfruten en igualdad, libremente y sin miedo.

Es responsabilidad de toda la sociedad fomentar el respeto y señalar y rechazar conductas inadecuadas. Imprescindible también no admitir actitudes violentas, machistas, racistas o LGTBifobas.

Las fiestas son para toda la población, infancia, jóvenes y mayores : ¡cuida y respeta a tus vecinos!

---

**LAGUNTZA BALIABIDEAK/ RECURSOS**

---

**24/7**

**HARIBERRIA**

**900 840 188**

**SATEVI**

**900 840 111**

**UDALZAINGOA/POLICIA MUNICIPAL**

**943 028 080**

**LARRIALDIAK/EMERGENCIAS**

**112**

---

# JM. IMAZ

eusk  pticos

UKIPEN-LENTEAK  
ENTZUNGAILUAK

LENTES DE CONTACTO  
AUDIFONOS

Kale Nagusia, 46 Tfnoa. 943 88 20 55 BEASAIN

RPS 126/25

FREE REGISTRATION! Until June 23th

Camden   
ENGLISH  
SINCE 1999

 639 470 311

[www.camdenbeasain.com](http://www.camdenbeasain.com)

REGISTRATIONS FOR 2026-27 NOW OPEN

Timetables available for 8 year olds

Official Cambridge Exams Preparatory Center

Intensive summer courses



  
**TRUK**  
moda eta osagarriak

Nafarroa etorbidea, 31  
Beasain Gipuzkoa  
T 943883545  
[trukmoda@gmail.com](mailto:trukmoda@gmail.com)

 trukmoda 

reklama

 **aldopa.**  
*Beasain*



Dolare Kalea 1, Bajo  
943 374 838



  
tanatorio Goierrri beilatokia  
**OYARBIDE**  
ehortzetxea - funeraria  
erraustegia - crematorio

BEASAIN • ORDIZIA • LAZKAO • TOLOSA

[www.funerariaoyarbide.com](http://www.funerariaoyarbide.com)

19

**MAIATZAK 19, ASTEARTEA**  
MARTES, 19 de MAYO

**10:00 AZOKA BEREZIAREN HASIERA**

Inicio de la feria extraordinaria

- **Azienda eta hegaztien erakusketa** / Exposición de ganado y aves  
*Arana kalea*
- **Barazki eta Loreen azoka asteroko partaideekin** /  
Feria de Verduras y Flores con participantes semanales  
*Loinazko San Martin plaza*
- **Postu bereziak** / Puestos especiales  
*Kale Nagusian zehar*
- **Segurako talogileak**  
*Zubimuzu plaza*

**11:00 KALEJIRA Goizeresi Txistulari Elkartearen eskutik**

Pasacalle a cargo de Goizeresi Txistulari Elkartea



**12:00 UMEEN SOKADANTZA**

Sokadantza infantil

*Loinazko San Martin plaza*

**12:00 KALEJIRA Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako Trikitilari Taldearekin**

Pasacalles con el grupo de trikitilaris de la Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskola

**12:45 BEASAINGO LOINATZ UDAL MUSIKA ESKOLAKO**

**TRIKITILARI TALDEAREN joaldia**

Actuación del grupo de trikitilaris de la Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskola

*Bideluze plaza*

**13:15 BERTSOLARIEN SAIOA: Maddi Aiestaran, Maialen Lujanbio, Andoni**

**Egaña, Xabat Illarregi. Gai-jartzailea: Igor Eguren**

*Bideluze plaza*



**16:30-19:30 HAUR ETA GAZTETXOENTZAKO PARKEA**

Parque infantil y juvenil

**17:00etatik 18:00etara zaratarik gabeko ordua** / De 17:00 a 18:00 hora sin ruido.

*Barandiaran plaza (Eguraldi txarrarekin Ezkiagako frontoian /*

*En caso de mal tiempo en el frontón de Ezkiaga)*

1998 ———  
— 2023



JOSE MIGUEL ITURRIOTZ, 2/G - BEASAIN  
T 943 086 420

asesoría  
de empresa

**AHOLKU-  
LARITZA**

servicios  
jurídicos

**ABOKA-  
TUAK**

DULCE M<sup>o</sup> LDINAZ, 3 - BEASAIN  
T 943 887 129

administración  
de fincas

**KOMUNI-  
TATEAK**



Joyeria Imaz  
J.M. Iturriotz, 8-10  
20200 BEASAIN  
T.F. 943884063



**Jai zoriontsuak opa dizkizuegu!**

Os deseamos unas felices fiestas!

Desayunos dulces y salados  
Pintxos fríos y calientes

Gosari gozoak eta gaziak  
Pintxo hotzak eta beroak

- Consulte nuestra carta de alérgenos.  
Kontsultatu gure alergenoen menua. -

Nafarroa Etorbidea, 27  
943 25 04 17



obra berrietarako ur eta berokuntza instalazioak  
iturgintza - aire girotua - erreformak - koordinaketa

**garmendia**  
INSTALAKUNTZAK

Ezkiaga etorbidea, 38 BEASAIN  
Tel/Faxa : 943 16 47 13  
instalakuntzak@garmendia.eu

19

**MAIATZAK 19, ASTEARTEA**  
MARTES, 19 de MAYO

**17:00 TALO TAILERRA 12-17 urte bitartekoentzat**

Taller de talos para jóvenes de 12-17 años

*Erauskin plaza (Eguraldi txarrarekin Loinazko San Martin plaza azpian /  
En caso de mal tiempo en los bajos de Loinazko San Martin plaza)*

**19:00 HELDUEN SOKADANTZA**

Sokadantza de personas adultas

*Loinazko San Martin plaza (Eguraldi txarrarekin Gernika pasealekuko frontoian /  
En caso de mal tiempo en el frontón de Gernika pasealekua)*

**19:30 BERTSOLARIEN SAIOA: Maddi Aiestaran, Maialen Lujanbio, Andoni**

**Egaña, Xabat Illarregi. Gai-jartzailea: Igor Eguren**

*Loinazko San Martin plaza*

20

**MAIATZAK 20, ASTEAZKENA**  
MIÉRCOLES, 20 de MAYO

**18:30 KONTZERTUA: Beasaingo "Gurea" eta Añorgako "Gure Kabia" abesbatzak**

Concierto de las Corales "Gurea" de Beasain y "Gure Kabi" de Añorga

*Usurbe Antzokia*

22

**MAIATZAK 22, OSTIRALA**  
VIERNES, 22 de MAYO



**18:00 ERRRALDOI ETA BURUHANDIEN IRTEERA**

**Beasaingo Ekaitz erraldoi eta buruhandien konpartsa, Goizeresi Txistulari Elkarte, Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako banda eta txistulariak eta Doinuzar gaiteroak lagunduta**

Salida de gigantes y cabezudos: Ekaitz erraldoi eta buruhandien konpartsa de Beasain, acompañados por Goizeresi Txistulari Elkarte, la banda y txistularis de Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskola y Doinuzar gaiteroak

*Loinazko San Martin plaza*




**Cortes.**  
jantzidenda

**100 Urte Jazten**

KALE NAGUSIA, 38 BEASAIN Tlf. 943 88 12 77

**TPT**



T. 943 085 370  
Nafarroa Etorbidea, 8 / 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

**KU  
LUS  
KA**

BOKATAK, PLATERAK,  
PINTXO BEREZIAK,  
ARDOEN KARTA,  
OSPAKIZUNAK,  
LUNCH ZERBITZUA.

Arana kalea, 1 - tlf: 943 889 388 Beasain

**kaxola**  
zaporeen abiapuntua  
Surr. Marlukez

Aurtengo festetarako aukera bereziak!!  
*Gora Loinatz Jaiak!*

📞 747-45 65 37 | Nafarroa Etorbidea 18

**Urkiola**  
1989

**Erretegia - Asador**



Kale Nagusia, 7  
Tel. 943 086 131  
20200 Beasain (Gipuzkoa)

**ouka**  
#festagiara

Nafarroa Etorbidea, 31 Beasain @oukaclothes

**Karolur**  
CAFETERIA BEASAIN

Nafarroa etb. 19 - BEASAIN  
T.: 943 884 029

**22**

**MAIATZAK 22, OSTIRALA**  
VIERNES, 22 de MAYO

**19:30 KANTUJIRAren irteera Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako trikitilariak lagunduta**

Salida del grupo Kantujira acompañados por Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako trikitilariak  
*Igartzatik Bideluzera*

**20:30 DANTZA ERAKUSTALDIA Dantzaki dantzaeskolaren eskutik**

Exhibición de bailes a cargo de DANTZAKI dantza-eskola  
*Gernika pasealekuko frontoia*

**21:00 BETI BIZI ELKARTEAN AFARIA: Beti-Bizi elkarteak afaria eskainiko die "Beasain Jaietan" urtekarian iragarkiak jarri edo kolaboratu dutenei**

La sociedad Beti-Bizi ofrecerá una cena a quienes han colaborado o anunciado en el anuario "Beasain Jaietan"  
*Beti-Bizi elkarte*

**22:00-01:00 INDARKERIA MATXISTA PREBENITZEKO ETA HARI AURRE EGITEKO INFORMAZIO GUNEA**

Punto de información para prevenir y combatir la violencia machista  
*Gipuzkoa plaza*

**22:30 KONTZERTUAK:**

**PHO-BO eta jarraian PURO RELAJO Taldea**  
*Bideluze plaza*

**23**

**MAIATZAK 23, LARUNBATA**  
SÁBADO, 23 de MAYO

**MOZORRO EGUNA**\_Día de disfraces

**10:00 SUKALDARITZA LEHIAKETA Herriko elkarten artean**

Concurso gastronómico intersociedades  
*Loinazko San Martin plaza azpia*

**11:00 KALEJIRA Oiartzungo Xirolarru Taldearen eskutik**

Pasacalle a cargo de los Oiartzungo Xirolarru Taldea



# Bai Reformas

ERAIKUNTZAK - ERREFORMAK

ERRESTAURAZIOAK - BARNE DISEINUA

Goardia ind. 4 - Idiazabal 20213 943 88 76 40 - 677 577 339  
info@baireformas.com www.baireformas.com



## Join the **language party** and broaden your horizons!

Ingelesa eta frantsesa 3 urtetik aurrera.  
Cambridge azterketak: deialdiak urte osoan.  
Udako ikastaro trinkoak.

### Lacunza

INGELES A ETA FRANTSESA

Beasain, San Inazio 17 | 943 46 47 00 | www.lacunza.es



# Lacunza

HIZKUNTZA ESKOLA

**23** MAIATZAK 23, LARUNBATA  
SÁBADO, 23 de MAYO

**11:00 ERRETIRATUENTZAKO TOKA ETA IGEL TXAPELKETA**

Campeonato de toca y rana para las personas jubiladas  
*Arana kalea*

**13:00 SUKALDARITZA LEHIAKETAKO JAKIEN AURKEZPENA Elkarteen arteko sukaldaritza lehiaketan prestatutako jakien aurkezpena**

Presentación de platos del concurso gastronómico intersociedades  
*Loinazko San Martin plaza azpia*

**16:00 GAZTEEN ARTEKO XAKE-TXAPELKETA**

Campeonato juvenil de ajedrez  
*Murumendi ikastetxea*

**16:00-20:00 BotiltZAR edo botiltXAR "Arriskuak gutxituz, gozamenak areagotuz"**

BotellION o BotellOFF" Reduciendo riesgos, aumentando placeres"  
*Herrian zehar*

**18:30-19:30 HOLI FESTA\* Kolorea, musika eta dantza**

HOLI FESTA\* Color, música y baile  
*Iturralde plaza*

\* Koloreen eragina nabarmentzeko, arropa zuriarekin edo zikindu daitekeen arroparekin joatea gomendatzen da.

\* Eguzkitako betaurrekoak edo igerilekuko betaurrekoak erabiltzea gomendatzen da, begiak babesteko.

\* Ez bota hautsak zuzenean beste pertsona batzuen aurpegira.

\*Se recomienda asistir con ropa blanca o ropa que pueda mancharse, para resaltar el efecto de los colores.

\*Es aconsejable utilizar gafas de sol o gafas de piscina para proteger los ojos.

\*Evitar lanzar los polvos directamente al rostro de otras personas.

**19:00 NAFAR JOTAK: ACORDES NAVARROS**

Jotas navarras  
*Erauskin plaza (Eguraldi txarrarekin Gernika pasealekuko frontoian/  
En caso de mal tiempo en el frontón de Gernika pasealekua)*

**21:00-01:00 INDARKERIA MATXISTA PREBENITZEKO ETA HARI AURRE EGITEKO INFORMAZIO GUNEA**

Punto de información para prevenir y combatir la violencia machista  
*Gipuzkoa plaza*

**23:00 KONTZERTUA: MASKAK taldea**

*Bideluze plaza*



Avda. Navarra,25  
20200 Beasain  
Tfno. 943 061 714  
Móvil 603 619 469



*Mirari*  
mertzeria  lantzeria

Nafarroa etorbidea 5 - Beasain  
t.: 943 88 02 70

café-bar  
**BIDEPLAZA**  
Pl. Bideplaza, 2 - Beasain

ensaladak  
plater kombinatuak  
ogitartekoak  
hamburgesak

ensaladas  
platos combinados  
bocadillos  
hamburguesas

**AZURMENDI HARATEGIA**

San Inazio kalea, 6 - BEASAIN  
Tel. 943 16 16 74 • iakizaku@yahoo.es

1981-2026  urte zuekin.

*Mirentxu*

LIBURUDENDA • PAPERTEGIA • OPARIAK

   688 881 813

Nafarroa etorbidea 9 - BEASAIN - 943 88 04 55




**GONZÁLEZ**  
Taller de enmarcación

Nekolaloe, 22 - BEASAIN  
Tel. 943 88 23 88  
gonzalezenmarcacion@gmail.com





**MAIATZAK 24, IGANDEA**  
DOMINGO, 24 de MAYO

**10:00 ESNADEIA Iturengo Aurtizko joaldunen eskutik**

Diana a cargo de los joaldunes de Aurtiz de Ituren

**10:00 ESNADEIA Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskolako txistularien eta tronpeta-jotzaileen eskutik**

Diana a cargo de txistularis y trompetas de Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskola

**10:45 BEAISINGO XXIV. DANTZA TOPAKETA: dantzarien ibilaldia auzoetatik abiatuta**

XXIV Encuentro de Danza: desfile de dantzaris desde los barrios

**12:00 LXII. BEAISINGO HIRIA ARGAZKI LEHIAKETA.**

**Jarraian, erakusketaren inaugurazioa**

**(ekainaren 7 arte, 18:00etatik 20:00etara; larunbatetan eta igandeetan**

**12:00etatik 14:00etara ere bai. Astelehenean eta asteartean itxita)**

Entrega de premios del LXII concurso fotográfico Beasaingo Hiria. A continuación inauguración de la exposición (hasta el 7 de junio, de 18:00 a 20:00 horas; los sabados y domingos también de 12:00 a 14:00. Lunes y martes cerrado)

*Igartzako jauregiko erakusketa aretoa*

**12:30 BEAISINGO XXIV. DANTZA TOPAKETA: taldeen elkarretaratzea**

XXIV encuentro de grupos de danza

*Erauskin plaza*



**17:30 GOIERRIKO ERRALDOI ETA BURUHANDIEN TOPAKETA**

**(Beasain, Ordizia, Segura, Lazkao, Idiazabal, Legorreta)**

Encuentro de los gigantes y cabezudos del Goierri (Beasain, Ordizia, Segura, Lazkao, Idiazabal, Legorreta)

*Bideluze plaza (Ezkiaga auzo aldera eta bukaera Loinazko San Martin plazan)*

**18:00 BEAISINGO XXIV. AZKEN KALEJIRA**

*Kale Nagusian eta Erauskin plazan*

**18:30 HERRI-KIROL JAIALDIA**

Festival de Deporte Rural

*Dolarea parkea (Eguraldi txarrarekin Gernika pasealekuko frontoian/*

*En caso de mal tiempo en el frontón de Gernika pasealekua)*

Goierrialdea autobusak · Mota guztietako autobusak · Goierriko herrien zerbitzura



Tel. 943 88 59 69 · [info@goierrialdea.eus](mailto:info@goierrialdea.eus) · BEASAIN



**mazda**

**AUTOMOTOR BIKAR**

BEASAIN | DONOSTIA | GALDAKAO

TEL: 943 889 296

[www.automotorbikar.com](http://www.automotorbikar.com)

Jaso gure eskaintzak Whatsapp-ez  
Recibe nuestras ofertas por Whatsapp.  
678 79 76 04

**LONTXO**  
ARRANDEGIA



Ordutegia:

Asteartetik larunbatera  
De martes a sábado **8:30-13:00**

Etxez etxeko banaketa  
Reperto a domicilio **13:30-15:00**  
**18:00-20:00**

Eskaerak arraindegian 15:00ak arte jaso daitezke.

Los pedidos se pueden recoger en la pescadería hasta las 15:00

**Martina Maiz, 3**  
**Beasain**



• **MAIATZAK 14, OSTEGUNA**

18:00: Pintxo lehiaketa

22:00: Kontzertuak

- FitoSkins
- Edu Zardoya

• **MAIATZAK 15, OSTIRALA**

19:00: Bertso-poteoa:

June Aiestaran eta Amets Zubizarreta

22:00: Kontzertuak

- Hozkia
- Iltze
- Istilu
- DJ Mondongo

• **MAIATZAK 16, LARUNBATA**

22:00: Kontzertuak

- Kunbialari
- Skareggaekasko
- DJ Tintz

• **MAIATZAK 18, ASTELEHENA**

18:30: Distopia elektrotxaranga

22:00: Kontzertuak

- Erromerie
- DJ Lizarrusti

• **MAIATZAK 22, OSTIRALA**

19:00: Hamarru elektrotxaranga

22:00: Kontzertuak

- Irtenbide
- Ganibet
- Kulto Kultibo
- DJ Lyma

• **MAIATZAK 23, LARUNBATA**

22:00: Kontzertuak

- Gorroto Bala
- 721
- Kitziki erromerie
- DJ Egurra ta kitto after



autorrecambios  
**GOVERRI**  
Automobilien zerbitzu orokorrak

Antzizar 1, 20200 Beasain (Gipuzkoa)

943 884 550 info@goverri.com  
690 948 989 www.goverri.com



**mujika**  
harategia

zuekin 1963tik

Kale Nagusia, 16 tel. 943 881 832 040294  
Nafarroa etorbidea, 21 tel. 943 880 988 BEASAIN

**Ikaskide** 1994tik  
irakaskuntza zerbitzuak

**UDAKO MATRIKULA ZABALIK**

- Ingelera ikastaroak
- Ikasketa teknikak
- Tailerrak: irakurmena, matematika...
- Mekanografia ikastaroa
- Datorren ikasturterako prestaketa.

**JAI ZORIONTSUAK DENONTZAT**  
Joan Iturralde, 5 • Beasain • 747486015  
www.ikaskide.eu

**Loinaz**  
**KAFEAK**



San Inazio k., 14 20200 Beasain - 943.885128  
Zubierreka Poligonoa 53 - 20210 Lazkao  
cafesloinaz@yahoo.es



**LIRAIN**  
WELLNESS

1987tik, edertasuna neurriro

Wellness-aren aro berria - Zure ongizate-oasa.

Beasain - San Inazio kalea 14  
943 884 93 90  
Ordizia - Garagertza pl. 1  
943 80 52 27

IG: @lirainwellness  
www.lirain.net



**Harrotasun**  
**beasaindarra**

B Salvatore, Beasain  
943 805 660  
ghcranes@ghcranes.com

Ospatu ditzagun elkarrekin  
2026eko Loinazko jaiak.

**GH** CRANES &  
COMPONENTS

**2026ko Loinatz Jaietako egitarau hau ondorengo  
partaidetzari esker eratu da:**

La realización de este programa de las Loinatz Jaiak 2026  
ha sido posible gracias a la participación de:

Mila esker!

**Aitz-Zorrotz Elkartea  
Aizkorri Mendizale Elkartea  
Alfil Xakelari Elkartea  
Alkartasuna Lizeoa  
Andre Mari Zeruruaren Parrokia  
Arane Loinatz Abestatza  
Aranealde Elkartea  
Argizpi Argazkizale Elkartea  
Arranobi Kultur gastronomiko elkartea  
Atzegi  
Aurtzaka Dantza Taldea  
Bareak Merkatari Elkartea  
Batzokia Kultur Elkartea  
Beasaingo Andramendi Ikastola  
Beasaingo Lagun Taldeak  
Beasaingo Loinatz Udal Musika Eskola  
Beasaingo Txosna Batzordea  
Beti Bizi Kultur Aisialdi Elkartea  
Dantzaki Dantza Eskola  
Ekaitz Erraldoi eta Buruhandi Konpartsa  
Goizeresi Txistulari Elkartea  
Haur eta Helduen Danborraden Batzordeak  
Kantujira Taldea  
Koskola Txaranga  
La Salle San José Ikastexea  
Loinazko San Martinen Basilika  
Murumendi Ikastetxea  
Murumendi Pelotazale Elkartea  
Murumendi Pilota Eskola  
Ostadar Dantza Taldea  
Usurbe Kultur Elkartea**





Beasaingo Udala

# ELKAR ERRESPECTATUZ, BIZIKIDETZA JAIETAN

VIVAMOS LAS FIESTAS  
DESDE EL RESPETO

## KONTUAN IZAN / RECUERDA

**1. Loinatz Jai alaiak eta parte-hartzaileak nahi ditugu. Denok gozatzeko, besteak errespetatu.**

Queremos unas Loinatz jaiak alegres y participativas. Respeta y disfruta.

**2. Edozein arazoren aurrean deitu 112 telefono zenbakira edo Eusko Jaurlaritzaren 24 orduko Arreta Zerbitzura (900840111).**

Ante cualquier problema llama al 112 o al Servicio de Asistencia 24 horas del Gobierno Vasco (900840111).

**3. Norbaiti zerbait gertatuz gero, zure laguntza eskaini. Ez utzi bakarrik hura artatu arte.**

Ayuda a quien lo necesite. Acompáñale hasta que se le atienda.

**4. Ez oztoporik jarri lanean ari direnei; kontuan izan, batzuk lan egingo dutela gainontzekook ondo pasa dezagun.**

No obstaculices a quien está trabajando; hay quien trabaja para que tú disfrutes.

**5. Jaietan ere sexismorik ez. Salatu beldurrarazte, jazarpen eta indarkeria jokabideak.**

No al sexismo incluso en fiestas. Denuncia actitudes de intimidación, acoso o violencia.

**6. Zure adiskideek izan dezatela zure planen berri.**

Comparte con tus amistades información sobre tus planes.

**7. Euskal Poliziaren agenteek (Udaltzaingoa-Ertzaintza) zaintza berezi bat burutuko dute jai egunetako goizaldeetan etxerako bidean dauden pertsonen segurtasuna bermatzeko.**

Agentes de la Policía Vasca (Udaltzaingoa-Ertzaintza) realizarán una vigilancia especial para garantizar la seguridad de las personas que vuelvan a casa de madrugada los días festivos.

**8. Alkoholarekiko jarrera arduratsua izan.**

Manten una actitud responsable con el alcohol.

**9. Zaindu zure gauzak. Ekidin balioko gauzak eramatea, poltsa ondo itxi eta ez utzi sakelekorik, karterarik, ... edonon.**

Cuida de tus cosas. Evita llevar cosas de valor, cierra el bolso, no dejes el móvil, cartera, ... en cualquier sitio.

**10. Zaindu herria eta herriko jaiak. Neurtu bolumena, zaratak ez dezala algara isildu.**

Cuida Beasain y sus fiestas. Controla el volumen, que el ruido no acalle la risa.

**11. Barrakak Gipuzkoa plazan kokatuko direnez, bizilagunei aparkalekua errazteko, S1 guneko egoiliarrek S2 gunean aparkatzeko aukera izango dute.**

Dado que las barracas se ubicarán en la plaza Gipuzkoa, para facilitar el aparcamiento, las personas usuarias de la zona S1 podrán aparcar en la zona S2.

## Mozorro egunerako oharrak:

· Erabilitako plataformak edo bestelako trasteak, jaso. Kanean geratzen den guztia eraman egingo da.

· Zaldizurretako goiko eta beheko plazak ez okupatu haima edo antzeko tresneria jarrita, ezta herriko beste plaza batzuk ere.

· Inguruko bizilagunak errespetatu; musika-ekipoak eta gainerako zaratak 03:00etarako itzali behar dira.

## Avisos para el día de los disfraces:

· Las plataformas u otros objetos que utilices, recógelos. Todo lo que quede en la vía pública será retirado.

· No está permitida la ocupación de las plazas y porches de Zaldizurreta con jaimas u otras plataformas, tampoco la ocupación de otras plazas.

· Respetar el descanso de las personas de la zona, los equipos de música y cualquier otro ruido deberán apagarse antes de las 03:00.





FESTA

~ HIL ARTE ~

BIZI

*euskaraz*

*aittu!*

BEASAINGO  
EUSKARA  
ELKARTEA

JAI ZORIONTSUAK IZAN!



**SANE**  
FONTANERIA - ITURGINTZA

CALDERAS/GAS

AEROTERMIA

DESATASCOS

CALEFACCIÓN

SUELO RADIANTE

ZELAETA 1, BEASAIN / TRENBIDE 3, BEASAIN



943 88 54 66



# Reformas Eficientes

+40 PROFESIONALES

PIDE PRESUPUESTO GRATIS

INFO@VASILEREFORMAS.COM

843 67 17 80 / 943 88 54 66

VASILE REFORMAS BERRIKUNTZAK S.L.



Beasain, Zelaeta 1  
Ordizia, Diego Rivero 1 Bajo





Hiribarren Kalea 34, 20210 Lazkao, Gipuzkoa [cocoon.urbil@bigmat.es](mailto:cocoon.urbil@bigmat.es)



**EWN**®

Creating  
Smart  
Spaces

*Ondo pasa jaietan!*



[eungroup.com](http://eungroup.com)